SK HR RO SL PL

NÁVOD NA POUŽITIE / KORISNIČKI PRIRUČNIK / MANUAL DE UTILIZARE / NAVODILA ZA UPORABO / INSTRUKCJA OBSŁUGI

STAROSTLIVOSŤ / ÚDRŽBA / BEZPEČNOSTNÉ ODPORÚČANIA - INSTALACIJA / NJEGA / ODRŽAVANJE / SIGURNOSNI SAVJETI - ÎNTREȚINERE/MENTENANȚĂ/INDICAȚII PRIVIND SIGURANȚA - SKRB / VZDRŽEVANJE / VARNOSTNI NASVETI - KONSERVACJA / UTRZYMANIE / WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA



VITALIA

VYHRIEVANIE / SUSTAV ZA GRIJANJE / ÎNCĂLZIRE / OGREVANJE / OGRZEWANIE

TEPELNÉ ČERPADLO SILENT FLOW VITALIA PREMIUM / TOPLINSKA PUMPA SILENT FLOW VITALIA PREMIUM / POMPĂ DE CĂLDURĂ SILENT FLOW VITALIA PREMIUM / TOPLOTNA ČRPALKA SILENT FLOW VITALIA PREMIUM / POMPA CIEPŁA SILENT FLOW VITALIA PREMIUM

PREGLED

VARNOSTNA NAVODILA 57

Opozorilo 57

Pozor 58

Varnost 58

RABA 59

Lastnosti 59

Pogoji in delovanje 59

Načini delovanja 59

Ključne funkcije 60

Delovanje 60

VZDRŽEVANJE 63

Vzdrževanje 63

Prezimovanje 64

Reševanje pogostih težav 64

Šifre okvar in rešitve 65

NASTAVITVE WI-FI 67

GARANCIJA 73

NAVODILA NATANČNO PREBERITE IN SHRANITE ZA PRIHODNJO RABO

Priročnik za toplotne črpalke CF GROUP vsebuje vse informacije, ki so nujne za ustrezno namestitev, delovanje in vzdrževanje. Priročnik natančno preberite in ga shranite na dostopno in varno mesto, če bi ga v prihodnje še potrebovali.

Pred nameščanjem si nadenite primerno varnostno opremo (zaščitno obutev, očala, masko, rokavice, ustrezna oblačila)!

Preberite tudi navodila proizvajalcev prenosnih električnih naprav in izdelkov, ki jih potrebujete za namestitev.

Hvala, da ste izbrali našo invertersko toplotno črpalko.

VITALIA Silent Flow sodi med najbolj tihe in gospodarne toplotne črpalke za bazene na trgu.

Upamo, da boste s kakovostjo zadovoljni.

- Priročnik vsebuje pomembne informacije za varno delovanje toplotne črpalke.
- Svetujemo, da skrbno preberete in upoštevate obvestila o varnosti.
- Toplotna črpalka uporablja bolj gospodarno hladilno sredstvo R32.

OPOZORILO





OPOZORILO se nanaša na nevarnost. Opozarja na postopek ali dejstvo, ki ob neprimerni izvedbi lahko povzroči poškodbe ali drugo škodo. Opozorila niso pogosta, so pa izredno pomembna.

	Toplotno črpalko postavite proč od virov ognja.
	Toplotno črpalko namestite na zračno mesto. Naprave ne nameščajte v zaprte prostore.
	Popravilo in namestitev lahko opravijo izključno pooblaščeni strokovnjaki.
	Pred varjenjem je treba popolnoma izprazniti črpalko. Varjenje prepustite izključno strokovnjakom centra za pomoč uporabnikom.

POZOR

- Pred namestitvijo, delovanjem in vzdrževanjem preberite navodila.
- Namestitev v skladu s tem priročnikom lahko izvede izključno pooblaščeni strokovnjak.
- Po namestitvi je obvezen preizkus tesnjenja.
- Razen priporočenih metod proizvajalca je prepovedana pohitritev taljenja ali čiščenja zamrznjenih delov.
- Za popravila se obrnite na najbližji center za pomoč uporabnikom.
- Popravila morajo biti opravljena skladno z navodili.
- Popravila lahko opravljajo izključno pooblaščene osebe.
- Nastavite primerno temperaturo, s čimer boste dosegli ustrezno temperaturo vode in preprečili prekomerno segrevanje ali hlajenje.
- Pri vhodu ali izhodu črpalke ne kopičite snovi, ki bi lahko ovirale pretok zraka, saj tako zmanjšate ali celo prekinite ogrevanje.
- Da bi preprečili izbruh požarov, v bližini toplotne črpalke ne shranjujte ali uporabljajte vnetljivih plinov in tekočin, kot so razredčila, laki in premazi ter goriva.
- Za najboljši učinek segrevanja vam priporočamo, da cevi med bazenom in toplotno črpalko izolirate.
- Povezovalne cevi bazena in sistema za segrevanja morajo biti dolge vsaj 10 metrov.

VARNOST

- Hraniti glavno stikalo izven dosega otrok.
- V primeru prekinitve in ponovne vzpostavitve napajanja se segrevanje vključi.
- Med nevihtami izklopite glavno stikalo in preprečite morebitne poškodbe naprave.
- Popravila morajo biti izvedena na zračnem mestu. Med pregledovanjem naj bo naprava izklopljena.
- Varnostni pregled mora biti izveden pred vzdrževalnimi deli ali popravili na plinski toplotni črpalki R32, da tako karseda zmanjšate tveganje.
- Če plin R32 med namestitvijo uhaja iz sistema, morate nemudoma prekiniti postopke in o tem obvestiti center za pomoč uporabnikom.

LASTNOSTI

- Dvofazni inverterski kompresor Mitsubishi.
- Motor ventilatorja DC brez krtač.
- Tehnologija EEV (elektronski ekspanzivni ventil).
- Hitro in samodejno taljenje s štirihodnim ventilom Saginomiya.
- Visokoučinkoviti spiralni toplotni izmenjevalnik iz titana.
- Natančen prikaz temperature z dostopom prek brezžičnega interneta.
- Zaščita v primeru previsokega ali prenizkega tlaka.
- Popolna zaščita električne napeljave.

POGOJI IN DELOVANJE

Za čimveč udobja določite učinkovito in gospodarno temperaturo vode v bazenu.

- Delovni obseg temperature zraka: -12 °C~43 °C
- Obseg nastavitev temperature ogrevanja: 18 °C~40 °C
- Delovni obseg temperature zraka: 12 °C~30 °C

Toplotna črpalka bo delovala optimalno, ko je obseg delovne temperature zraka med 15 in 25 °C.

NAČINI DELOVANJA

- Toplotna črpalka ponuja dva načina delovanja: Boost in tihi.
- Vsak način zagotavlja drugačne pogoje in izkoristke. Način Boost je primeren za prvo segrevanje vode v bazenu, nakar priporočamo uporabo tihega načina.

Način	Način	Prednosti
	Boost	• Zmogljivost ogrevanja: med 20 in 100 % • Pametna optimizacija delovanja • Hitro ogrevanje
	Tiho	• Zmogljivost ogrevanja: med 20 in 80 % • Stopnja hrupnosti: 3 dB (A) manj v primerjavi z načinom Boost

KLJUČNE FUNKCIJE



Simbol	Ime	Funkcija
⏻	ON/OFF	• Vklop/Izklop • Nastavitve Wi-Fi
🔒M	Odkleni	• Odklene/zaklene zaslon (podaljšan pritisk) • Ogrevanje/Hlajenje
✣	Tihi način	• Menjava načina (Boost ▂▄▆, tihi ▂▄)
⌃⌄	Gor/Dol	• Nastavitev in pregled temperature

- V pripravljenosti (zaklepanje zaslona): 🔒M Vklopi se samodejŠt. Zaslon in gumbi nimajo hrbtne osvetlitve.
- Off: 🔒M Prižge se samodejno brez prikaza na zaslonu.
- Zaslon se samodejno izklopi in varčuje z energijo.

DELOVANJE

ZAKLEPANJE ZASLONA

- Za odklepanje in zaklepanje zaslona gumb 🔒M držite 3 sekunde.
- Po 30 sekundah neaktivnosti se samodejno izklopi.

VKLAPLJANJE

- Za odklepanje zaslona gumb 🔒M držite 3 sekunde. Pritisnite gumb ⏻ za vklop naprave.

NASTAVITVE TEMPERATURE

- Za pregled in nastavitev temperature pritisnite na gumb ⌃ ⌄.

IZBIRA NAČINA DELOVANJA

• Pritisnite gumb za način ogrevanja, hlajenja, in samodejni način.
Način ogrevanja: obseg temperature vode (18-40 °C)
Način hlajenja: obseg temperature vode (12~30 °C)
Samodejni način ogrevanja/hlajenja: obseg temperature vode (12~4 °C)
* Če je vhodna temperatura vode višja od nastavljene vrednosti, se vklopi način za samodejno hlajenje.
* Če je vhodna temperatura vode nižja od nastavljene vrednosti, se vklopi način za samodejno ogrevanje.

• Pritisnite gumb za način Boost ali tiho.
Privzeti način: Boost
Način Boost je primeren za prvo segrevanje vode.

WI-FI

• Najprej si iz trgovine Android Playstore ali Apple Appstore naložite aplikacijo InverGo. S pomočjo elektronskega naslova si ustvarite račun.
• Za odklepanje zaslona toplotne črpalke gumb držite 3 sekunde. Ko utripa, v pametni telefon vpišite geslo za Wi-Fi. (Med združevanjem mora biti pametni telefon povezan na brezžično internetno omrežje in ne na prenos podatkov).
• Če aplikacija zazna toplotno črpalko in omrežje Wi-Fi, se prižge ikona.
• Izbrišite zgodovino namestitev za Wi-Fi: ko je zaklon vklopljen, gumb držite 10 sekund. Ko utripa 10 sekund, bo ugasnil.

TALJENJE

• Samodejno taljenje: Ko je naprava v fazi taljenja, bo utripal simbol. Ko je taljenje zaključeno, bo simbol ugasnil.
• Prisilno taljenje: Če je toplotni izmenjevalnik popolnoma zamrznjen in naprava še vedno deluje, morate zagnati prisilno taljenje. Sočasno pritisnite gumba in ju držite 5 sekund. Prisilno taljenje se je vklopilo in simbol utripa. Opomba: med taljenjem naj preteče vsaj 30 minut.

PREGLED STANJA DELOVANJA

• Gumb držite 5 sekund, dokler ne zaslišite zvočnega signala.
• Na zaslonu se izmenično prikažeta šifra C0 in vrednost.
• Z in lahko spreminjate vrednost.
• Za izhod pritisnite gumb .
• Naslednja razpredelnica prikazuje vse razpoložljive vrednosti

Šifra	Vsebina	Enota
C0	Vhodna temperatura vode	°C
C1	Izhodna temperatura vode	°C
C2	Sobna temperatura	°C
C3	Temperatura izpusta	°C
C4	Povratna temperatura izmenjevalnika	°C
C5	Povratna temperatura plina	°C
C6	Vhodna temperatura izmenjevalnika	°C
C9	Temperatura uparjalnika	°C
C10	Elektronski ekspanzivni ventil	P

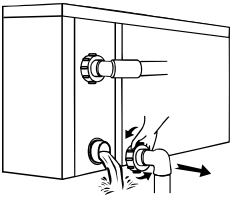
VZDRŽEVANJE



Pred čiščenjem, preizkusom in popravili napravo izključite iz napajanja.

• pred uporabo toplotne črpalke mora uporabnik mora zagnati filtriranje.

- Pred zagonom toplotne črpalke preverite, da voda ne uhaja iz naprave, šele nato lahko napravo priključite na električno napajanje.
- Za zaščito toplotne črpalke ima naprava funkcijo zamika zagona. To pomeni, da bo še pred zagonom kompresorja naprave ventilator deloval že minuto pred in še minuto po izklopu kompresorja.
- Po zagonu toplotne črpalke se prepričajte, da ne oddaja nenavadnih zvokov.





Pomembno:
Za odtekanje vode odvijte šobo na vhodni cevi.

• Napravo čistite s čistili za hišno rabo ali čisto vodo. NIKDAR ne uporabljajte bencina, razredčil ali podobnih goriv.

• Redno preverjajte sornike, kable in povezave.

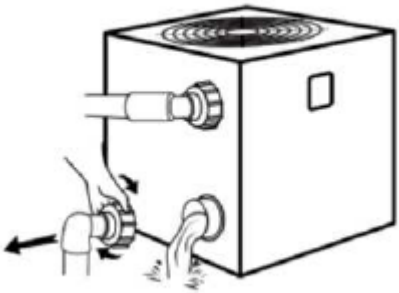
• Za morebitna popravila se obrnite na pooblaščeni center za pomoč uporabnikom v vaši bližini.

• Nikdar sami ne posegajte v napravo. Napačno delovanje lahko povzroči tveganje.

• V primeru tveganj je treba še pred vzdrževalnimi deli ali popravili opraviti preizkus varnosti toplotne črpalke R32.

PREZIMOVANJE

• V zimskih mesecih, ko bazen ni v uporabi, je treba izprazniti vodo iz toplotne črpalke in jo izključiti iz električnega napajanja. Če boste toplotno črpalko uporabljali pri temperaturah pod 2 °C, se prepričajte, da črpalka filtra neprestano deluje.



ODVIJTE HIDRAVLJIČNI PRIKLJUČEK VHODNE CEVI, DA IZPUSTITE VODO. ZARADI ZIMSKIH TEMPERATUR LAHKO VODA V NAPRAVI ZMRZNE IN POŠKODUJE TITANSKI TOPLOTNI IZMENJEVALNIK.

REŠEVANJE POGOSTIH TEŽAV

NASVETI ZA POPRAVILA

Opozorilo

• Za morebitna popravila se obrnite na pooblaščeni center za pomoč uporabnikom v vaši bližini.

• Kdor posega v hladilni obtok mora imeti veljavno potrdilo, ki ga izda organ za preizkušanje in certificiranje, s čimer pooblašča za varno rokovanje s hladilnimi sredstvi v skladu s področnimi zahtevami.

• Na napravi ne izvajajte samostojnih posegov. Neprimerna raba lahko povzroči tveganje.

• Upoštevajte zahteve proizvajalca glede polnjenja plina R32 in vzdrževanje naprave. Poglavje opredeljuje posebne zahteve za vzdrževanje plinske toplotne črpalke R32 za bazene. Upoštevajte priročnik za tehnično pomoč.

• Za podrobnejša navodila o vzdrževanju upoštevajte priročnik za tehnično pomoč.

• Pred varjenjem popolnoma izpraznite tekočiŠt. Varjenje prepustite izključno pooblaščenim strokovnjakom centra za pomoč uporabnikom.

• Pred varjenjem je treba popolnoma prečistiti črpalko. Varjenje prepustite izključno pooblaščenim strokovnjakom.

ŠIFRE OKVAR IN REŠITVE

Okvara	Razlog	Rešitve
Toplotna črpalka ne deluje	Ni električnega toka	Vklopite stikalo
	Stikalo je izklopljeno	Vklopite stikalo
	Varovalka je pregorela	Preverite in zamenjajte varovalko
	Samodejno stikalo je izklopljeno	Preverite in vklopite samodejno stikalo
Ventilator deluje, toda ogrevanje ni zadostno	Uparjalnik je blokiran	Odstranite ovire
	Izhod zraka je blokiran	Odstranite ovire
	Triminutni zamik	Počakajte
Ogrevanje ne deluje	Nastavljena temperatura je prenizka	Nastavite ustrezno temperaturo ogrevanja
	Naprava nima pretoka	Vklopite filter in odprite obvod
	Triminutni zamik	Počakajte
Če kljub zgornjim rešitvam napaka ni odpravljena, se obrnite na monterja ter mu posredujte natančne informacije in številko modela. Naprave ne poskušajte popravljati sami.		

Opomba:

Ob naslednjih pogojih morate napravo nemudoma izklopiti in izključiti iz električnega napajanja ter se obrniti na prodajalca.

• Lažni stik

• Varovalka pogosto pregori ali stikalo toka preskakuje.

ŠIFRA ZAŠČITE IN OKVARE

Št.	Prikaz	Opis šifre zaščite
1	E3	Ni pretoka vode. Filtrirna črpalka je izklopljena ali je zaprt obvod.
2	E5	Napajanje presega delovni obseg. Prenapetost ali podnapetost
3	E6	Prevelika razlika med vhodno in izhodno temperaturo zraka (premajhna zaščita pretočnega stikala).
4	Eb	Zaščita v primeru previsoke ali prenizke sobne temperature
5	Ed	Zaščita proti zmrzovanju
Št.	**Prikaz**	**Šifra okvare**
1	E1	Zaščita pred visokim tlakom
2	E2	Zaščita pred nizkim tlakom
3	E4	Trifazna sekvenčna zaščita (samo trifazni tok)
4	E7	Zaščita v primeru previsoke ali prenizke izhodne temperature
5	E8	Zaščita pred previsoko izhodno temperaturo
6	EA	Zaščita pred pregrevanjem uparjalnika (v načinu hlajenja)
7	PO	Okvara pri nadzoru sporočanja
8	P1	Okvara senzorja vodne temperature vode
9	P2	Okvara senzorja izhodne temperature vode
10	P3	Okvara senzorja izhodne temperature plina
11	P4	Okvara senzorja temperature cevi uparjalnika
12	P5	Okvare senzorja povratne temperature plina
13	P6	Okvara senzorja temperature cevi hladilne spirale
14	P7	Okvara senzorja sobne temperature
15	P8	Okvara senzorja hladilne plošče
16	P9	Okvara senzorja toka
17	PA	Okvara spomina ob ponovnem zagonu
18	F1	Okvara modula za branje kompresorja
19	F2	Okvara modula CFP
20	F3	Okvara ob zagonu kompresorja
21	F4	Okvara med delovanjem kompresorja
22	F5	Prenapetostna zaščita inverterske plošče
23	F6	Zaščita pred pregrevanjem inverterske plošče
24	F7	Zaščita toka
25	F8	Zaščita hladilne plošče
26	F9	Poškodba motorja ventilatorja
27	Fb	Okvara na zaščiti toka
28	FA	Prenapetostna zaščita modula PFC

PRENAŠANJE APLIKACIJE INVERGO

Android

ANDROID APP ON Google play

iOS

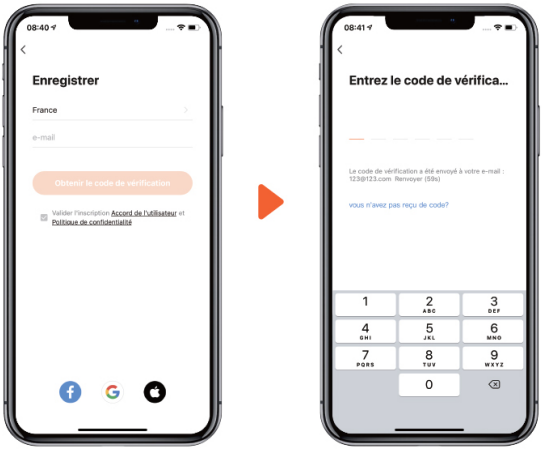
Available on the App Store

PRIJAVA

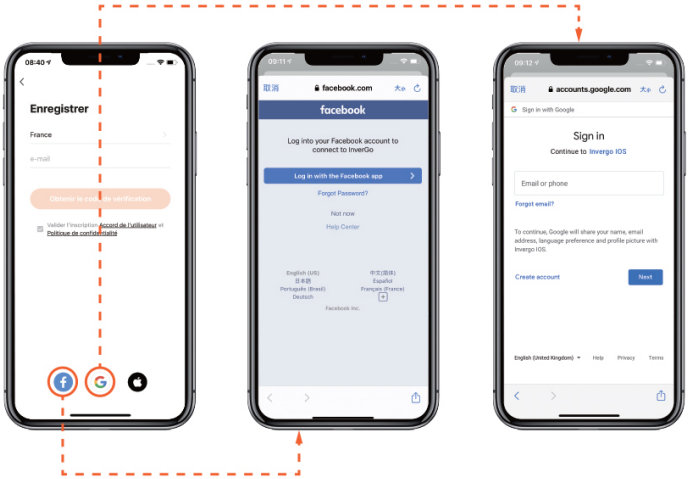
Prijavite se s svojim elektronskim naslovom ali drugimi poverilnicami.



• Prijava z elektronskim naslovom.

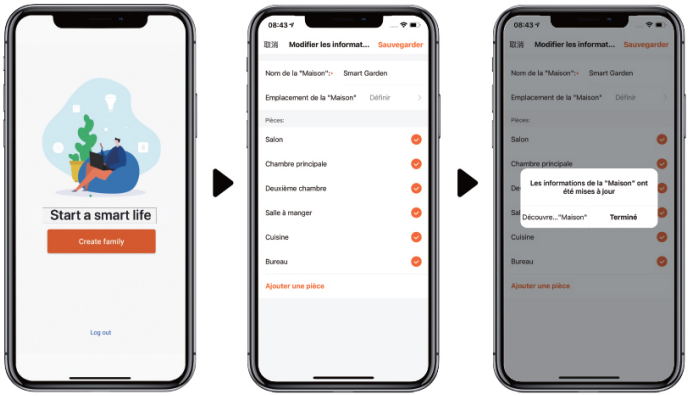


• Prijavite se z drugimi poverilnicami.



USTVARJANJE DRUŽINE

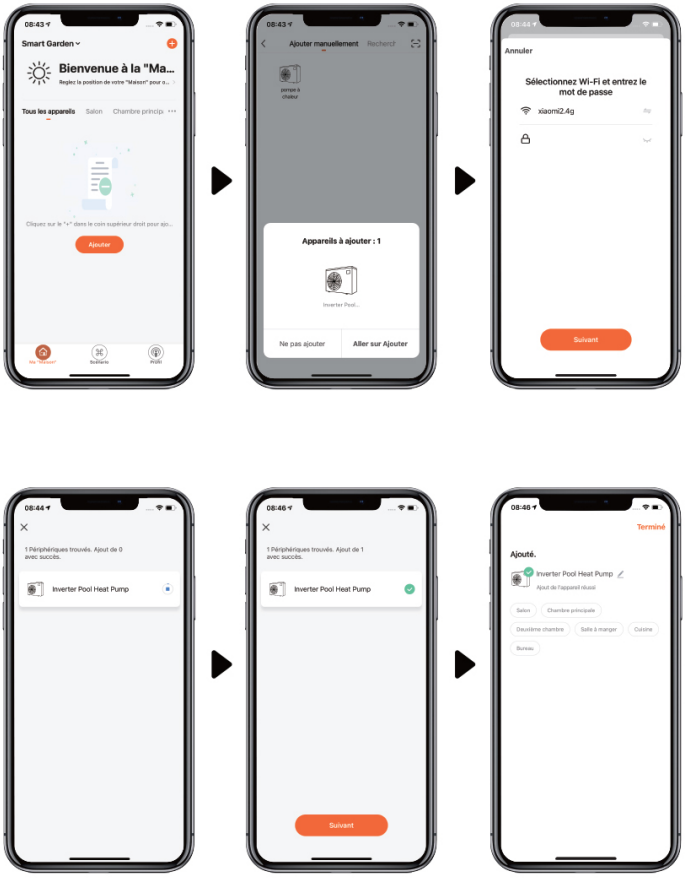
• Določite priimek in izberite položaj naprave.



POVEZOVANJE TOPLOTNE ČRPALKE

• **Prek povezave bluetooth**

- Preverite, če ste povezani z brezžičnim omrežjem in da je bluetooth vklopljen.
- Pritisnite na Dodaj napravo in sledite navodilom za združevanje.



PREK POVEZAVE WI-FI

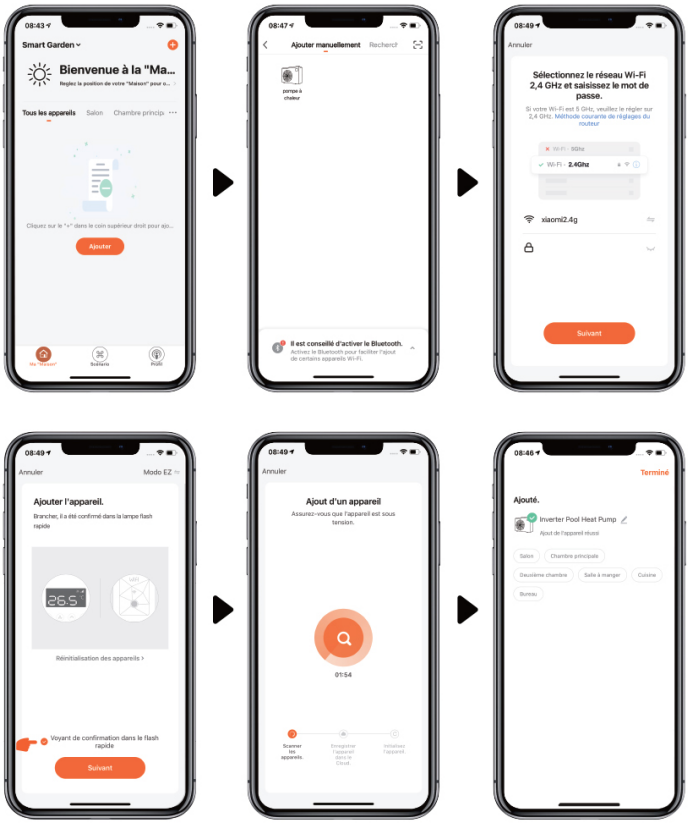


• Preverite, če ste povezani z brezžičnim omrežjem.

• Za odklepanje zaslona gumb (M) držite 3 sekunde.

Pritisnite gumb (⏻) in ga držite 3 sekunde. Nato ga spustite. Po zvočnem signalu vnesite geslo za Wi-Fi. Med povezovanjem bo utripal simbol . Ko je naprava povezana na omrežje Wi-Fi, se prikaže simbol .

3. • Pritisnite na Dodaj napravo in sledite navodilom za združevanje.



DELOVANJE

• Za toplotno črpalko, namenjeno izključno ogrevanju:

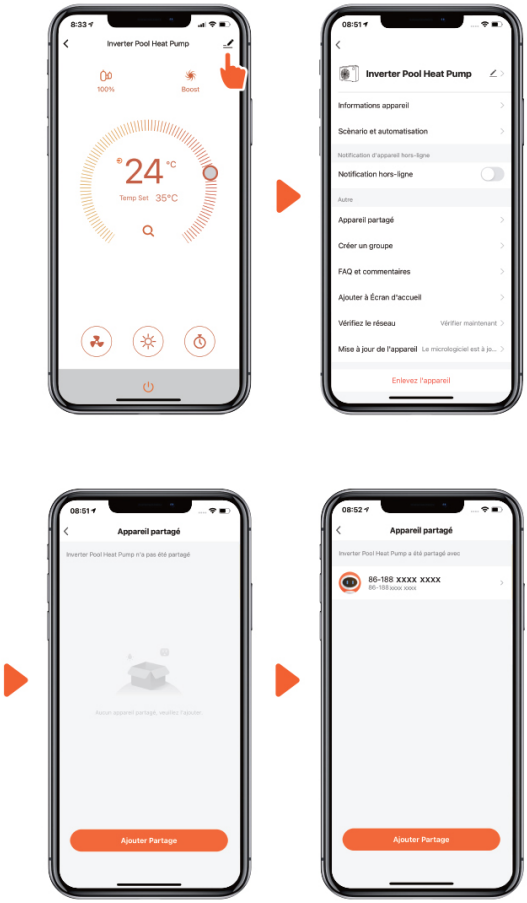


• Za ogrevanje in hlajenje toplotne črpalke:



DELJENJE NAPRAVE Z BLIŽNJIMI

Če bi želeli, da bi po združevanju napravo upravljali tudi vaši bližnji, jih morate registrirati v aplikaciji Invergo. Skrbnik lahko ureja kot sledi:



Opozorilo:

- Vremenska napoved je zgolj informativna.
- Aplikacijo lahko brez napovedi posodabljamo.

Za vsakršne okvare in napake na materialu in/ali med proizvodnjo ima toplotna črpalka CF GROUP triletno garancijo, ki začne veljati od datuma dostave.

Titanski elementi izmenjevalnika imajo doživljenjsko garancijo proti rji. Garancija ne krije zlome vhodnih in izhodnih elementov izmenjevalnika, ki nastanejo zaradi udarcev ali neprimernega rokovanja (denimo zaradi premikanja toplotne črpalke s pomočjo vhodnih ali izhodnih povezav).

Garancija ne krije poškodb izmenjevalnika (npr. eksplozija), če so posledica neupoštevanja navodil za prezimovanje. Garancijo lahko uveljavljate izključno ob natančnem upoštevanju navodil za namestitev in vzdrževanje.

Ob neupoštevanju zgornjih pogojev je garancija nična. Garancija ne more biti uveljavljena, če blago ni bilo plačano v celoti.

Zamenjava ali popravilo iz garancije ne pomeni podaljšanja garancijskega obdobja. Za morebitne reklamacije iz garancije je treba priložiti račun.

Skladno z garancijskimi pogoji je podjetje CF GROUP dolžno zagotoviti brezplačno zamenjavo ali popravilo izdelka ali elementa, na katerem pristojni oddelek podjetja CF GROUP najde napako.

Vse ostale stroške je dolžan kriti kupec. Za uveljavljanje garancije je treba vse zadevne izdelke preventivno poslati v oddelek za poprodajne aktivnosti podjetja CF GROUP, katerega odobritev je nujna za morebitno zamenjavo ali popravilo. Garancija ne krije vidnih napak.

Garancija tudi ne krije napak ali okvar, ki izvirajo iz običajne obrabe, napak in okvar zaradi neprimerne montaže in/ali rabe ali zaradi morebitnih sprememb, ki so bile na izdelku opravljene brez pisne odobritve podjetja CF GROUP.

Pravno jamstvo: Če lahko kupec dokaže prisotnost prikrite napake, jih je prodajalec zakonsko dolžan popraviti (1641. in naslednji členi civilnega zakonika).

Kupec mora svoje pravice na sodišču uveljaviti v najkrajšem možnem času po dnevu, ko opazi napako (1648. člen civilnega zakonika).

DIREKTIVA OEEO

Skladno z evropsko direktivo 2002/96/ES in z namenom doseganja okoljevarstvenih ciljev je proizvajalec dolžan upoštevati naslednje določbe.

Cilji se nanašajo na odpadno električno in elektronsko opremo (OEEO).

Slika na izdelku, navodilih za uporabo in embalaži označuje, da je izdelek predmet uredbe.

Potrošnik je odrabljeni izdelek dolžan odložiti na primerno mesto. S tem, ko omogočate recikliranje izdelkov, potrošniki pripomorete k varovanju okolja.